

Anmerkungen

- 1 *Basler Nachrichten* vom 23.2.1974, Nr. 46: «Begegnung im Wartezimmer» von Raymond Pétignat
- 2 *Abendpost* vom 24.7.1953: «Enrique Beck — Nachschöpfer eines Lebenswerkes»
- 3 Erklärung Becks auf dem deutschen Generalkonsulat in Basel am 27.9.1954 [Wiedergutmachungsakten]
- 4 Beilage zum Brief vom 30.3.1939 von Ines Leuwen an die *American Guild*.
- 5 *Mass und Wert*, 2, 1939, (5) S. 552
- 6 *Neue Zürcher Zeitung* vom 18.4.1944, Morgenausgabe Nr. 655: «Spanische Ballade»
- 7 Beck an Oberer vom 27.7.1944
- 8 Laut Ernst Bachmann aus Hannover, Becks Anwalt in der Wiedergutmachungssache.
- 9 Beck an Francisco García Lora vom 31.7.1946
- 10 Beck an Julius Marx vom 10.12.1946 [Georg Kaiser Archiv Berlin]
- 11 Beck an Wolfgang Fortner vom 24.12.1959, siehe Dok. 64
- 12 Jean Gebser: *Gesamtansgabe*, Bd. I, Schaffhausen 1975, S. 107
- 13 Beck an Francisco García Lora vom 25.8.1954
- 14 Beck an Emil Belzner vom 3.12.1956 [Literaturarchiv Marbach]
- 15 Beck an H. Eckert vom 12.6.1954
- 16 Beck an K. Reiss vom 4.9.1954
- 17 «Die Kunst des Übersetzens. Zweites Round-table-Gespräch» [Artikel im Nachlass ohne Datum]
- 18 H. Eckert an Beck vom 18.6.1954
- 19 Stellungnahmen des klagenden Anwaltes vom 5.2.1957, des Anwaltes des beklagten Landes Niedersachsen vom 21.2.1957 und des klagenden Anwaltes vom 3.4.1957 [Wiedergutmachungsakten]
- 20 Verfügung betreffend Heinrich Beck vom 10.5.1957 [Wiedergutmachungsakten]
- 21 Schweiz. Bundesanwaltschaft am 7.7.1958 zum Einbürgerungsgesuch Becks. [Schweiz. Bundesarchiv, K 62752]
- 22 Brief von Heinrich Rothmund an W. Meyer vom 20.8.1958 [Schweiz. Bundesarchiv, K 62752]
- 23 Brief der eidgen. Fremdenpolizei vom 22.8.1958 an den Schriftstellerverein und Antwort des Schriftstellervereins vom 4.9.1958 [Bundesarchiv, K 62752]
- 24 Notiz vom 6.11.1958 zum Einbürgerungsgesuch unterzeichnet vom Chef der Eidgen. Fremdenpolizei, W. Meyer [Bundesarchiv, K 62752]
- 25 «Der gelbe Hahn»: Erstdruck in: *Bewusstsein und Sein. Organ des Schweizer. Verbandes Sozialistischer Studenten*, Jg. 2, Nr. 4,

- 1948, S. 22–27. Leicht überarbeitet in: *hortulus. III. Zweimonatsschrift für neue Dichtung*, Jg. 8, H. 1, 1958, S. 25–32. «Nicht zu spät zu spät» in *hortulus III*, Jg. 9, H. 4, 1959, S. 120–136. Beide Erzählungen sind in den Band *Das offene Antlitz*, Künast/Zürich 1982 übernommen worden.
- 26 Günter W. Lorenz: «Beck-Messer am Werk», in: *Die Welt der Literatur*, Nr. 15, 23. Juli, 1970.
- 27 Dr. Maria Sommer an Reiss vom 13.6.1968
- 28 Beck an Kurt Wessel vom 10.1.1972

Literatur zum biographischen Teil:

- Aróstegui Julio: «Soziale und politische Aspekte», in: Tuñón de Lara et al.: *Der Spanische Bürgerkrieg*, Frankfurt 1987
- Bernecker, Walther L.: *Anarchismus und Bürgerkrieg. Zur Geschichte der Sozialen Revolution in Spanien 1936—1939*, Hamburg 1978
- Bernecker, Walther L.: *Krieg in Spanien. 1936—1939*, Darmstadt 1991
- Bernecker, Walther L. et al.: *Spanien-Lexikon. Wirtschaft, Politik, Kultur, Gesellschaft*, München 1990.
- Biographisches Handbuch zur deutschsprachigen Emigration nach 1933*, München, New York, London, Paris 1980 und 1983
- Bohl, Andreas: *Revolution in Spanien*, Berlin² 1988
- Cofalka Ute und Beat Schläpfer: *Fluchtpunkt Zürich: Zu einer Stadt und ihrem Theater. Schauplätze der Selbstbehauptung und des Überlebens 1933—1945*, Materialien zu einer Ausstellung, Nürnberg 1987
- Cruells, Manuel: *La sociedad catalana durant la guerra civil*, Barcelona 1978
- Foucart, Claude (Ed.): *André Gide — Thea Sternheim, Correspondance 1927—1950*, Lyon 1986
- Gebser, Jean: *Cesantiansgabe*, Schaffhausen 1975, 2 Bde
- Gebser, Jean: *Lorca oder das Reich der Mütter*, Stuttgart, 1949
- Gebser, Jean: *Rilke und Spanien*, Zürich 1940
- Gibson, Ian: *Federico García Lorca*, Barcelona 1985—1987, 2 Bde.
- Gorman, John: *The Reception of Federico García Lorca in Germany*, Diss. John Hopkins University Baltimore, Göppingen 1973 (*Göppinger Arbeiten zur Germanistik*; 79)
- Häslter, Alfred A.: *Das Boot ist voll*, Zürich 1967.
- Kieser, Rolf: *Erzwungene Symbole: Thomas Mann, Robert Musil, Georg Kaiser, Bertolt Brecht im Schweizer Exil*, Bern 1984
- Knauer, Mathias und Jürg Frischknecht: *Die unterbrochene Spur*, Zürich 1983
- Koechlin, Heiner: *Die Tragödie der Freiheit, Spanien 1936—1937*, Berlin 1984
- Lorenz, Günter W.: *Federico García Lorca*, Kartstrube 1961
- Mark, Maria Christiane: *Federico García Lorca: «La casa de Bernarda Alba» — «Bernarda Albas Haus in der Übersetzung von Enrique Becke»*, Saarbrücken 1984 [Diplomarbeit, Manuskript]
- Michaels, Rolf: *García Lorca*, Hannover, 1969 (Friedrichs Dramatiker des Welttheaters; 60)
- Reisenegger, Veronica: *Federico García Lorca (1899—1936) oder ein spanischer Autor in Deutschland*, Freiburg 1985. [Magisterarbeit, Manuskript]

- Riesche, Hans-Peter, Gerd Reuter, Wolfgang Strohmeyer: „Was soll man tun?“ Ein frühes Dokument aus dem kommunistisch orientierten proletarischen Widerstand“, in: Pozzoli Claudio (Ed.): *Grenzen gewerkschaftlicher Politik*, Frankfurt 1978 (Jahrbuch Arbeiterbewegung; 6)
- Rogmann, Horst: *García Lorca*, Darmstadt 1981 (Erträge der Forschung; 158)
- Ryf, Patrick: *Federico García Lorca — Vergleich von verschiedenen Übersetzungen der Gedichte «Canción de jinetes» — «La casada injeta»*, Bern 1992 [Arbeit zur Sprachwissenschaft, Sekundarlehramt, Manuskript]
- Schmid, Robert: *Das Rot-Schwarze Spanien. Zur Rolle des Anarchismus im spanischen Bürgerkrieg*, Aachen 1986
- Schumann, M. und H. Auweder: *A las barricadas. Triunph und Scheitern des Anarchismus im Spanischen Bürgerkrieg*, Grafenau-Döffingen, 1987
- Sahlberger, Peter: *Der Zürcher Verleger Emil Oprecht und die deutsche politische Emigration. 1933—1945*, Zürich 1970
- Such, Theo: *Die Basler Flüchtlingspolitik in den Jahren 1933—45*, Basel 1986. [Lizenzatsarbeit; Manuskript]
- Stroech, Jürgen: *Die illegale Presse 1933—39*, Leipzig 1979
- Thornberry, Robert S.: «Der Zweite Internationale Schriftstellerkongress zur Verteidigung der Kultur (1937)», in: Günter Schmigalle (Ed.): *Der Spanische Bürgerkrieg: Literatur und Geschichte*, Frankfurt 1986
- Tuñón de Lara, Manuel: «Strukturelle Ursachen und unmittelbare Anlässe», in: Tuñón de Lara et al.: *Der Spanische Bürgerkrieg*, Frankfurt 1987
- von zur Mühlen, Patrik: *Spanien war ihre Hoffnung. Die deutsche Linke im Spanischen Bürgerkrieg, 1936 bis 1939*, Bonn 1983
- Walter, Hans-Albert: «Der Meisterzeichner von Nachstücken und Traungeschehen» *Alexander Moritz Frey — widerzuentdecken*, Frankfurt 1988